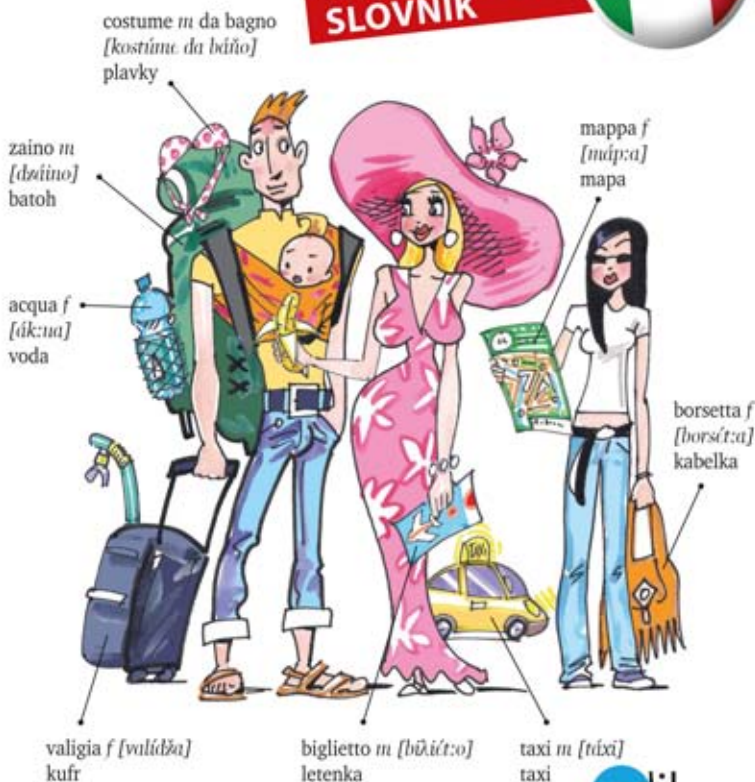


Italský slovník na cesty

Stefano Baldussi



ILUSTROVANÝ
SLOVNÍK



Stefano Baldussi

Italský slovník na cesty

**Edika
Brno
2015**

Italský slovník na cesty

Stefano Baldussi

Ilustrace: Aleš Čuma

Odborná korektura: Miroslava Ferrarová

Obálka: Gustav Fifka

Odpovědná redaktorka: Yulia Mamonova

Technický redaktor: Jiří Matoušek

Objednávky knih:

www.albatrosmedia.cz

eshop@albatrosmedia.cz

bezplatná linka 800 555 513

ISBN 978-80-266-0702-1

Vydalo nakladatelství Edika v Brně roku 2015 ve společnosti Albatros Media a. s. se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4. Číslo publikace 19215.

© Albatros Media a. s. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

1. vydání


ALBATROS MEDIA a.s.

POZDRAVY, PŘEDSTAVOVÁNÍ	4	OBUV A DOPLŇKY	65
PROBLÉMY S POROZUMĚNÍM	6	V OBCHODĚ	66
NA LETIŠTI (ODLETOVÁ HALA)	8	OVOCE A ZELENINA	68
NA LETIŠTI (PŘÍLETOVÁ HALA)	12	V SUPERMARKETU	70
V LETADLE	16	V BANCE, VE SMĚNÁRNĚ	76
NA NÁDRAŽÍ	20	NA POŠTĚ	78
VE VLAKU	24	PAMÁTKY	80
V PŘÍSTAVU	25	ZÁBAVA PRO DĚTI	84
VE VLAKU/NA LODI	26	ZÁBAVA	86
VE MĚSTĚ	28	PŘÍRODNÍ PAMÁTKY	90
JAK SE DOSTANU... ?	30	NA PLÁŽI	94
DOPRAVA	32	NA HORÁCH	98
NA ZASTÁVCE	34	TECHNIKA A KOMUNIKACE	102
AUTO	38	U DOKTORA	106
KOLO	39	BOLÍ MĚ... .	110
V AUTOPŮJČOVNĚ	40	NEMOCI A ÚRAZY	114
CESTUJEME AUTEM	41	V LÉKÁRNĚ	118
PROBLÉMY S AUTEM	42	POMOC!	122
V HOTELU	44	NA POLICEJNÍ STANICI	124
NA POKOJI	48	ČAS	126
PROBLÉMY S UBYTOVÁNÍM	50	DNY V TÝDNU	128
DALŠÍ MOŽNOSTI UBYTOVÁNÍ	52	ČÍSLA	130
JÍDLA	56	OTÁZKY	134
ZÁKUSKY A NÁPOJE	58	PÁR POZNÁMEK	
V RESTAURACI	60	K ITALSKÉ VÝSLOVNOSTI	135
OBLEČENÍ	62	STRUČNÉ INFORMACE PRO TURISTY	136
SPODNÍ PRÁDLO	64	ČESKO-ITALSKÝ SLOVNÍK	138

SALUTI, PRESENTAZIONI

Buongiorno!

[buondžórno]

Dobrý den! Zdravím!



Buongiorno!

[buondžórno]

Dobré ráno!

Buongiorno!

[buondžórno]

Dobrý den!

Buona sera!

[buóna séra]

Dobrý večer!

Ciao!

[čáo]

Ahoj!



Come sta?/Come stai?

[kóme sta/kóme stáí]

Jak se máte/máš?



Molto bene.

[mólto béne]

Výborně.



Bene.

[béne]

Dobře.



Così così.

[kozí kozí]

Jakžtakž.



Così così.

[kozí kozí]

Nic moc.

Come si chiama?/Come ti chiami?

[kóme si kiáma/kóme ty kiámi]

Jak se jmenujete/jmenuješ?



Mi chiamo...

[mi kiámo. . .]

Jmenuji se. . .



Molto piacere.

[mólto piáčere]

Moc mě těší.

POZDRAVY, PŘEDSTAVOVÁNÍ



Sono ceco./Siamo cechi.
[sóno čeko/siámo čéky]
Jsem/Jsme z Česka.

Di dov'è?/Di dove sei?
[dy dové/dy dóve sei]
Odkud jste/jsi?



Arrivederci!
[ar:ivedérčij]
Na shledanou!
Ciao!
[čáo]
Ahoj! (při loučení)



Arrivederci!
[ar:ivedérčij]
Na viděnou!

State bene!
[státe béne]
Mějte se hezky!

Grazie.
[grácie]
Děkuji.



Scusi./Scusate.
[skúzi/skuzáte]
Promiňte.



Sì.
[si]
Ano.



Prego./Per favore.
[prégo/per favóre]
Prosím.

Non so.
[non so]
Nevím.



No.
[no]
Ne.





Mi scusi, non (La) capisco.
Promiňte, nerozumím vám.



Che cosa ha detto?
Co jste to říkal?



Non parlo inglese (italiano, ceco).
Nemluvim anglicky (italsky, česky).

Parlo male inglese (italiano, ceco).
Mluvim špatně anglicky (italsky, česky).





Lei parla ceco (inglese, italiano)?
Mluvíte česky (anglicky, italsky)?



Lo scriva, per favore.
Napište to, prosím.



Per favore, parli più lentamente.
Mluvte, prosím, pomaleji.



Che cosa significa?
Co to znamená?



Lo ripeta, per favore.
Zopakujte to, prosím.



IN AEROPORTO (PARTENZE)



NA LETIŠTI (ODLETOVÁ HALA)

check-in *m*

[ček-ín]

odbavovací přepážka

orario *m* dei voli

[orário déi vóli]

letový řád

ODLETY

passengero *m*

[pas:edž:éro]

pasažér

biglietto *m*

[bìliét:o]

letenka

carta *f* d'imbarco

[kártá dymbárko]

palubní lístek

bagaglio *m* a mano

[bagálio a máno]

příruční (kabinové) zavazadlo

bagaglio *m*

[bagálio]

zavazadla

carrello *m* portabagagli

[kar:él:o portabagáli]

vozik na zavazadla

visto *m*

[vísto]

vízum

passaporto *m*

[pas:apórt:o]

cestovní pas



Ho bisogno di verificare quale sia il gate di imbarco del il volo per Praga.

Potřebuji zjistit, jaká brána je určena pro let do Prahy.

Dove trovo, per favore, l'elenco delle partenze?

Kde prosím najdu tabuli s odlety?



Buongiorno, ecco il mio biglietto e passaporto.

Dobrý den, tady je moje letenka a pas.

Posso portare questa valigia in cabina?

Můžu si tento kufr vzít do letadla?

Ho solo bagaglio a mano.

Mám pouze příruční zavazadlo.



Buongiorno, dove posso fare il check-in self-service?

Promiňte, kde se mohu odbavit sám?

Il banco self-service per il check-in si trova al primo piano del Terminal F.
Samoodbavovací kiosek se nachází v 1. patře terminálu F.



Il suo bagaglio è due chili sopra il limite di peso, deve pagare un supplemento.
Vaše zavazadlo je dvě kila nad váhovým limitem, musíte ještě doplatit.



È possibile effettuare il check-in al desk check-in o allo sportello drop-off.
Odbavit zavazadla je možné u odbavovací přepážky nebo u přepážky drop-off.

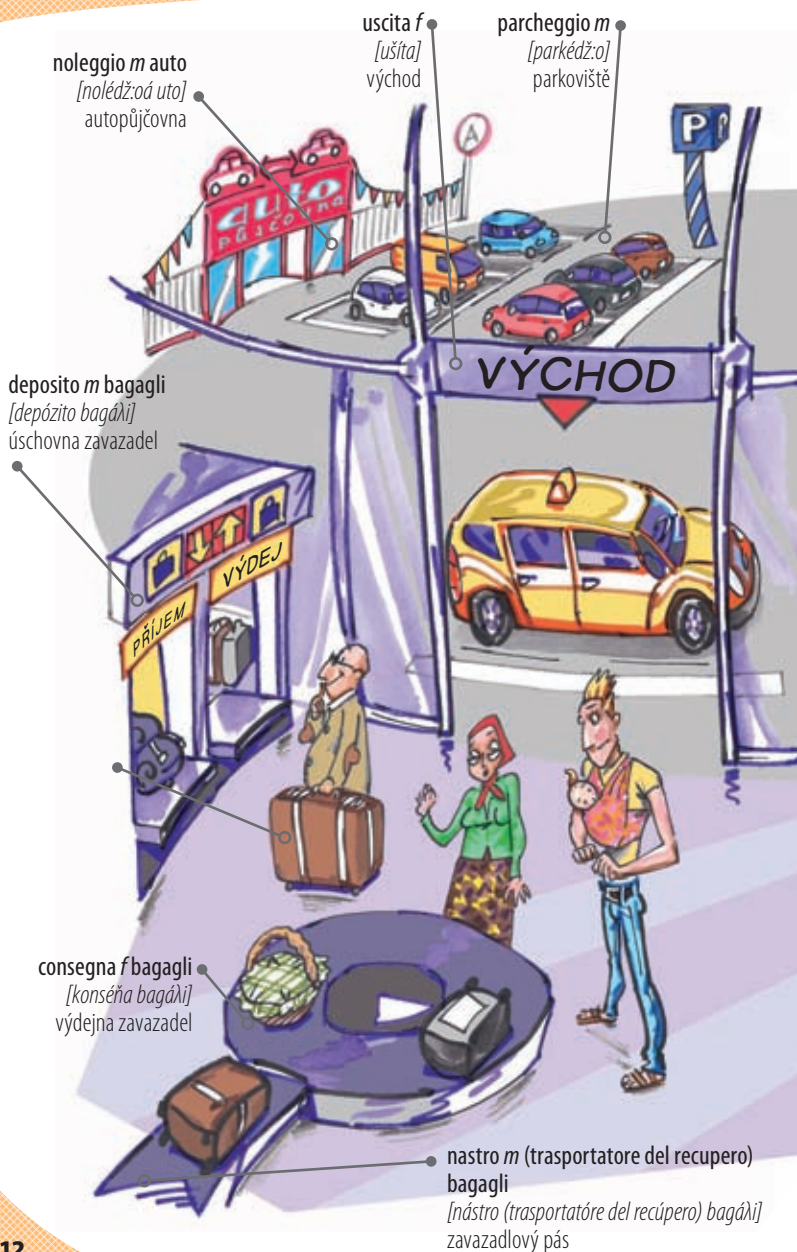


Ho bagagli fuori dimensioni standard, dove devo andare?

Mám nadrozměrná zavazadla, kde to mám vyřešit?

Il check-in in modalità self-service può essere effettuato solo dai passeggeri in possesso di biglietto elettronico.
Samoodbavování je možné pouze pro pasažéry s elektronickou letenkou.

IN AEROPORTO (ARRIVI)



NA LETIŠTI (PŘÍLETOVÁ HALA)

parcheggio *m* taxi

[parkédž:o táxi]

stanoviště taxíků

fermata *f* degli autobus

[fermáta déli áutobus]

zastávka autobusů

toilette *f*

[tualét]

toalety

transito *m*

[tránzito]

tranzit

informazioni *f*

[informacíny]

informace

TRANZIT

TAXI

CHANGE

ufficio *m* di cambio

[uf:íčo dy kámbo]

směnárna

scala *f* mobile

[skála móbile]

eskalátor

bancomat *m*

[bánkomat]

bankomat



A quale nastro arriveranno i bagagli del volo da Praga?
Na který pás přijdou zavazadla z letu z Prahy?



Devo prendere l'aereo per Tokyo.
Dove trovo, per favore, la zona di
transito?

Přestupuji na let do Tokia.
Kde prosím najdu tranzitní zónu?



Il mio volo è arrivato in ritardo, sono ancora in
tempo per il volo per Pechino?

Můj let byl opožděn, stihnu ještě letadlo do Pekingu?

Il mio bagaglio è stato danneggiato, a chi mi devo
rivolgere?

Mám poškozené zavazadlo, na koho se mám obrátit?



Ho perso la valigia.
Ztratil se mi kufr.